

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **TOKIĆ, Antea**

Indirizzo
Domicilio
Residenza

Nazionalità

**ESPERIENZA
PROFESSIONALE**

- Date (da – a) 19/09/2024 – 30/11/2024
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Università di Bologna - Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne
Via Cartoleria 5 - 40124 Bologna
Università
- Tipo di azienda o settore Tirocinio (Erasmus+)
Raccolta di dati da fonti digitali e di archivio, navigazione nei sistemi di ricerca digitale, inserimento e organizzazione dei dati in database di letteratura
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità 19/02/2024 – 10/07/2024
- Date (da – a) Università di Pisa - Dipartimento di Civiltà e Forme del Sapere
Via Pasquale Paoli 15 - 56126 Pisa
Università
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Tirocinio (Erasmus+)
Ricerca bibliografica indipendente nelle biblioteche e negli archivi
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego 2019 – 2021
- Principali mansioni e responsabilità
- Date (da – a)

• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Odsjek za povijest Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu (Dipartimento di Storia di Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Zagabria) Ivana Lučića 3 - 10000 Zagreb
• Tipo di azienda o settore	Università
• Tipo di impiego	Volontariato
• Principali mansioni e responsabilità	Selezione, editing e correzione di bozze dei testi per la pubblicazione, organizzazione della rivista, comunicazione e consulenza dei collaboratori dei numeri 15 e 16 di rivista <i>Pro tempore</i>

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

• Date (da – a)	2024 – in corso
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Università di Zagabria
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	“Storia moderna e contemporanea della Croazia nel contesto europeo e mondiale” – capacità di impegnarsi autonomamente nel lavoro scientifico d’ambito storiografico e nell’analisi di complesse questioni di ricerca concernenti la Storia croata dei secoli XIX e XX.
• Qualifica conseguita	/
• Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)	Dottorato di ricerca (EQF 8)
• Date (da – a)	2021/2 – 2024
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Filozofski fakultet (Facoltà di Lettere e Filosofia), Università di Zagabria
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Analizzare e interpretare fenomeni, processi e strutture storiche complesse; analizzare il condizionamento contestuale e prospettico di interpretazioni storiografiche, utilizzando gli approcci e i paradigmi teorico-metodologici della scienza storica. Condurre ricerche a elevati livelli di approfondimento, con uso di fonti sia primarie sia secondarie e in diverse lingue. Pianificare e realizzare il processo di traduzione scritta di testi di stili e generi diversi; applicare le conoscenze teoriche di grammatica, stilistica e fraseologia nella traduzione di testi dal russo al croato e dal croato al russo. Tradurre in modo indipendente testi letterari della letteratura russa del XIX, XX e XXI secolo.
• Qualifica conseguita	Laurea magistrale in Storia e laurea magistrale in Filologia russa
• Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)	Laurea magistrale (EQF 7)
• Date (da – a)	2018 – 2021/2

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

Filozofski fakultet (Facoltà di Lettere e filosofia), Università di Zagabria

Descrivere, interpretare e analizzare fenomeni, processi e strutture in modo diacronico, sincronico e multidisciplinare.

Raccogliere dati rilevanti dalla letteratura e da altre fonti applicando metodi e tecniche appropriati.

Valutare criticamente il materiale letterario-teorico e storico-letterario e fornire spiegazioni argomentate di un testo tratto dalla tradizione letteraria e dall'ambiente culturale russi.

Spiegare e utilizzare concetti e termini della linguistica e applicarli nell'analisi di fonetica, fonologia, morfologia, sintassi, stilistica e fraseologia della lingua russa.

Laurea in Storia e laurea in Filologia russa

Laurea triennale (EQF 6)

- Qualifica conseguita
 - Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

PRIMA LINGUA

CROATO

ALTRE LINGUE

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

INGLESE

Eccellente (C1)

Eccellente (C1)

Eccellente (C1)

Russo

Eccellente (C1)

Eccellente (C1)

Eccellente (C1)

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

ITALIANO

Buono (B1)

Buono (B1)

Buono (B1)

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione

orale

COMPETENZE NEL SETTORE
ACHIVISTICO DIGITALE E DI
DATI BIBLIOMETRICI

Comprensione e conoscenza del lavoro con archivi digitali e con database, acquisite in corsi universitari appropriati e durante i tirocini.

CAPACITÀ E COMPETENZE
RELAZIONALI
*Vivere e lavorare con altre
persone, in ambiente
multiculturale, occupando
posti in cui la
comunicazione è
importante e in situazioni in
cui è essenziale lavorare in
squadra (ad es. cultura e
sport), ecc.*

Ottime capacità comunicative acquisite lavorando in un ambiente internazionale, avendo preso parte al tirocinio Erasmus+ due volte. Sviluppate capacità relazionali grazie alla partecipazione a un progetto teatrale (musical *Little Shop of Horrors*, 2016) nel liceo e all'essere parte del team editoriale della rivista degli studenti di storia *Pro Tempore*.

CAPACITÀ E COMPETENZE
ORGANIZZATIVE
*Ad es. coordinamento e
amministrazione di
persone, progetti, bilanci;
sul posto di lavoro, in
attività di volontariato (ad
es. cultura e sport), a casa,
ecc.*

Buone capacità di organizzazione di progetti di ricerca e di gestione del tempo, acquisite durante gli studi e i tirocini.

CAPACITÀ E COMPETENZE
TECNICHE
*Con computer, attrezzature
specifiche, macchinari, ecc.*

Comprensione dei metodi di ricerca digitale, utilizzo di strumenti di ricerca digitale contemporanei acquisiti durante il tirocinio nell'ambito del progetto NONWESTLIT. Utilizzo di programmi digitali relativi al lavoro storico e di traduzione assimilati durante lo studio e durante l'attività di redattrice presso la rivista *Pro tempore*.

PATENTE O PATENTI

B

ULTERIORI INFORMAZIONI

PREMI

2022 Premio della Facoltà di Lettere e Filosofia per l'eccellenza negli studi

2018 Premio *Oskar Znanja* (premio nazionale croato) per aver vinto il primo posto nel Concorso nazionale di lingua greca antica

PUBBLICAZIONI

ARTICOLI

Tokić, Antea. "Kako pisati o Stranci prava u Jugoslaviji? Rad Ljerke Kuntić na istraživanju Eugena Kvaternika i Stranke prava" – nel processo di revisione (*Radovi Zavoda za hrvatsku povijest Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu*)

Šimetin Šegvić, Filip; Tokić, Antea. "Kultura časti i nasilje: razvoj i ogled u slučaju 'saborskog vritnjaka'". *Zbornik Odsjeka za povijesne znanosti Zavoda za povijesne i društvene znanosti Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti* Vol. 39 (2021). Pp. 273-295.
<https://hrcak.srce.hr/clanak/435822>

Tokić, Antea. "Žena na militariziranoj Vojnoj krajini". *Pro tempore* No. 15 (2020). Pp. 121-134. <https://hrcak.srce.hr/clanak/404154>

RECENSIONI

Tokić, Antea. "Suvremeni odjeci minulih pandemija. Peter Furtado (ur.), *Plague, Pestilence and Pandemic: Voices from History*, London: Thames & Hudson, 2021, 336 str." *Radovi Zavoda za hrvatsku povijest Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu* Vol. 53, No. 1 (2021). Pp. 323-326. <https://hrcak.srce.hr/clanak/398201>

Tokić, Antea. "Dominique Kalifa, *The Belle Époque. A Cultural History, Paris and Beyond*, New York: Columbia University Press, 2021, 264 str." *Historijski zbornik* Vol. 77, No. 1 (2024). Pp. 162-165.
<https://hrcak.srce.hr/clanak/462317>

TESI

Tokić, Antea. *The Life-Creation Phenomenon in fin de siècle Russia*, relatori dr. Filip Šimetin Šegvić, dr. Željka Čelić (tesi magistrale, 2024)
<https://repozitorij.ffzg.unizg.hr/islandora/object/ffzg%3A11066>

TRADUZIONI

Ètkind, Aleksandr. "Ruska književnost, 19. stoljeće: roman unutarnje kolonizacije". *Artikulacije* No. 12 (2021). Pp. 8-39. Tradotto da Antea Tokić, Juraj Vrbanić. <https://artikulacije.hr/12-broj-pdf/>
(Traduzione di: Александр Эткинд: «Русская литература, XIX век: Роман внутренней колонизации» *НЛО*, номер 1, 2003)

CONFERENZE

Nietzscheova estetika i ruska kultura prijelaza stoljeća (*Intelektualna povijest i hrvatska historiografija: stanje i perspektive II*. 13-14/12/2024)

Istok ili zapad? Orijentalistički narativi i pitanje orijentalnog u Hrvatskoj i Rusiji 19. stoljeća (*VII. kongres hrvatskih povjesničara*. 25-28/9/2024)

Neosentimentalizam i "Žensko pismo" Lj. Ulicke: primjer *Sirote sretne Kolivanove* (*Philoslavicon*. 15-16/5/2024)

Ljerka Kuntić – predvodničko istraživanje rane faze Stranke prava (*Ante Starčević: lik – djelo – historiografija*. 25-26/5/2023)

Starost i mladost u hrvatskoj i ruskoj frazeologiji (*Philoslavicon*. 25/5/2023)

Prilog proučavanju estetizacije života u *fin de siècle* Rusiji (*Intelektualna povijest i hrvatska historiografija. Stanja i perspektive*. 15/12/2022)

ALLEGATI

Diploma di laurea magistrale - documento elettronico in inglese;
Traduzione in italiano del diploma di laurea magistrale con autodichiarazione di conformità all'originale della traduzione;
Copia in lingua inglese del diploma di laurea triennale;
Learning agreement – after, per il tirocinio presso l'Università di Bologna;
Learning agreement – after, per il tirocinio presso l'Università di Pisa;
Certificato di conoscenza della lingua inglese al livello C1, con traduzione;
Certificati di conoscenza della lingua italiana al livello B1 e B2.1;
Lettere di conferma delle competenze acquisite sottoscritte dai docenti universitari con traduzione;
Copia della carta d'identità, in corso di validità.